

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2014 Nr. 215

A. TITEL

*Verdrag inzake de Internationale Bepalingen ter voorkoming van
aanvaringen op zee, 1972;
(met Bijlagen)
Londen, 20 oktober 1972*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag, met Bijlagen, is geplaatst in *Trb.* 1974, 51.
Zie voor wijzigingen rubriek J van *Trb.* 1982, 45, *Trb.* 1982, 120,
Trb. 1983, 78, *Trb.* 1988, 118, *Trb.* 1990, 77, *Trb.* 1994, 137, *Trb.* 2004,
52 en rubriek B van *Trb.* 2008, 211.

De Algemene Vergadering van de Internationale Maritieme Organisatie heeft op 4 december 2013 in overeenstemming met artikel VI, derde lid, van het Verdrag een besluit (Resolutie A.1085(28)) aangenomen houdende wijzigingen van de Internationale Bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972.

De Engelse tekst¹⁾ van Resolutie A.1085(28) luidt als volgt:

Resolution A.1085(28)

(adopted on 4 December 2013)

**Amendments to the Convention on the International Regulations
for Preventing Collisions at Sea, 1972**

The Assembly,

¹⁾ De Arabische, de Chinese, de Franse, de Russische en de Spaanse tekst zijn niet opgenomen.

Recalling article VI of the Convention on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972 (hereinafter referred to as “the Convention”), on amendments to the Regulations,

Recalling also that, by resolution A.1070(28), it adopted the IMO Instruments Implementation Code (III Code),

Noting proposed amendments to the Convention to make the use of the III Code mandatory,

Having considered the amendments to the Convention, adopted by the Maritime Safety Committee at its ninety-first session and communicated to all Contracting Parties in accordance with paragraph 2, article VI of the Convention; and also the recommendations of the Maritime Safety Committee concerning the entry into force of these amendments,

1. Adopts, in accordance with paragraph 3, article VI of the Convention, the amendments set out in the annex to the present resolution;

2. Decides, in accordance with paragraph 4, article VI of the Convention, that the amendments shall enter into force on 1 January 2016, unless by 1 July 2015 more than one third of Contracting Parties to the Convention have notified their objection to the amendments;

3. Determines that, pursuant to new rule 40 of new part F, whenever the word “should” is used in the III Code (annex to resolution A.1070(28)), it is to be read as being “shall”, except for paragraphs 29, 30, 31 and 32;

4. Requests the Secretary-General, in conformity with paragraph 3, article VI of the Convention, to communicate these amendments to all Contracting Parties to the Convention for acceptance; and

5. Invites Contracting Parties to the Convention to submit any objections they may have to the amendments not later than 1 July 2015, whereafter the amendments shall be deemed to have been accepted for entry into force as determined in the present resolution.

Annex

Amendments to the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972, as amended

After existing part E (Exemptions), a new part F is added to read as follows:

“PART F

VERIFICATION OF COMPLIANCE WITH THE PROVISIONS OF
THE CONVENTION

Rule 39

Definitions

a. *Audit* means a systematic, independent and documented process for obtaining audit evidence and evaluating it objectively to determine the extent to which audit criteria are fulfilled.

b. *Audit Scheme* means the IMO Member State Audit Scheme established by the Organization and taking into account the guidelines developed by the Organization.

c. *Code for Implementation* means the IMO Instruments Implementation Code (III Code) adopted by the Organization by resolution A.1070(28).

d. *Audit Standard* means the Code for Implementation.

Rule 40

Application

Contracting Parties shall use the provisions of the Code for Implementation in the execution of their obligations and responsibilities contained in the present Convention.

Rule 41

Verification of compliance

a. Every Contracting Party shall be subject to periodic audits by the Organization in accordance with the audit standard to verify compliance with and implementation of the present Convention.

b. The Secretary-General of the Organization shall have responsibility for administering the Audit Scheme, based on the guidelines developed by the Organization.

c. Every Contracting Party shall have responsibility for facilitating the conduct of the audit and implementation of a programme of actions to address the findings, based on the guidelines developed by the Organization.

- d. Audit of all Contracting Parties shall be:
- (i) based on an overall schedule developed by the Secretary-General of the Organization, taking into account the guidelines developed by the Organization; and
 - (ii) conducted at periodic intervals, taking into account the guidelines developed by the Organization.
-

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1974, 51 en rubriek J van 1982, 45, *Trb.* 1988, 118, *Trb.* 1990, 77, *Trb.* 1994, 137, *Trb.* 2004, 52 en rubriek C van *Trb.* 2008, 211.

De vertaling van Resolutie A.1085(28) van 4 december 2013 luidt als volgt:

Resolutie A.1085(28)

(aangenomen op 4 december 2013)

Wijzigingen van het Verdrag inzake de Internationale Bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972

De Algemene Vergadering,

Herinnerend aan artikel VI van het Verdrag inzake de Internationale Bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972 (hierna te noemen „het Verdrag”), betreffende wijzigingen van de Bepalingen,

Tevens in herinnering brengend dat zij bij resolutie A.1070(28) de Code voor de implementatie van IMO-instrumenten (III Code) heeft aangenomen,

Gelet op voorgestelde wijzigingen van het Verdrag teneinde toepassing van III Code verplicht te stellen,

Na overweging van de voorgestelde wijzigingen van het Verdrag, aangenomen door de Maritieme Veiligheidscommissie tijdens haar éénnentigste zitting en ter kennis gebracht van alle Verdragsluitende Partijen overeenkomstig artikel VI, tweede lid, van het Verdrag en tevens de aanbevelingen van de Maritieme Veiligheidscommissie betreffende de inwerkingtreding van deze wijzigingen,

1. Neemt, overeenkomstig artikel VI, derde lid, van het Verdrag de wijzigingen vervaardigt in de bijlage bij deze resolutie aan;
2. Besluit, overeenkomstig artikel VI, vierde lid, van het Verdrag dat de wijzigingen in werking treden op 1 januari 2016, tenzij op 1 juli 2015

meer dan een derde van de Verdragsluitende Partijen bij het Verdrag bezwaren tegen de wijzigingen kenbaar heeft gemaakt;

3. Bepaalt dat, ingevolge het nieuwe voorschrift 40 van het nieuwe deel F, wanneer in III Code (Bijlage bij resolutie A.1070(28) „zou/zouden moeten” wordt gebruikt, dit gelezen dient te worden als „moet/moeten”, met uitzondering van de paragrafen 29, 30, 31 en 32;

4. Verzoekt de Secretaris-Generaal, overeenkomstig artikel VI, derde lid, van het Verdrag, deze wijzigingen ter kennis te brengen van alle Verdragsluitende Partijen bij het Verdrag met het oog op aanvaarding; en

5. Nodigt de Verdragsluitende Partijen bij het Verdrag uit bezwaren tegen de wijzigingen uiterlijk op 1 juli 2015 mede te delen, na welke datum de wijzigingen zullen worden geacht te zijn aanvaard zoals bepaald in deze resolutie.

Bijlage

Wijzigingen van de Internationale Bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972, als gewijzigd

Na het bestaande deel E (Vrijstellingen) wordt een nieuw deel F ingevoegd dat luidt als volgt:

„DEEL F

VERIFICATIE VAN DE NALEVING VAN DE BEPALINGEN VAN DIT VERDRAG

Regel 39

Begripsomschrijvingen

a. *Audit*: een systematisch, onafhankelijk en gedocumenteerd proces voor het verkrijgen van audit-informatie en de objectieve beoordeling daarvan teneinde te bepalen in hoeverre aan de auditcriteria is voldaan.

b. *Auditprogramma*: het auditprogramma voor IMO-lidstaten die door de Organisatie is opgezet, rekening houdend met de door de Organisatie ontwikkelde richtlijnen.

c. *Implementatiecode*: de Code voor de implementatie van IMO-instrumenten (III Code) aangenomen door de Organisatie bij resolutie A.1070(28).

d. *Auditnorm*: de Implementatiecode.

Regel 40

Toepassing

De Verdragsluitende Partijen gebruiken de bepalingen van de Implementatiecode bij de uitvoering van hun verplichtingen en verantwoordelijkheden zoals vervat in dit Verdrag.

Regel 41

Verificatie van de naleving

a. Elke Verdragsluitende Partij wordt onderworpen aan periodieke audits door de Organisatie in overeenstemming met de auditnorm teneinde de naleving en implementatie van dit Verdrag te verifiëren.

b. De Secretaris-Generaal van de Organisatie is verantwoordelijk voor de uitvoering van de auditprogramma, op basis van de door de Organisatie opgestelde richtlijnen.

c. Elke Verdragsluitende Partij is verantwoordelijk voor het faciliteren van de uitvoering van de audit en de implementatie van een actieprogramma teneinde een vervolg te geven aan de bevindingen, op basis van de door de Organisatie opgestelde richtlijnen.

d. De audit van alle Verdragsluitende Partijen:

- i. is gebaseerd op een algemeen schema die door de Secretaris-Generaal van de Organisatie is ontwikkeld, rekening houdend met de door de Organisatie opgestelde richtlijnen; en
- ii. vindt periodiek plaats, rekening houdend met de door de Organisatie opgestelde richtlijnen.”

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1976, 126 en rubriek J van *Trb.* 1982, 120, *Trb.* 1990, 77, *Trb.* 1994, 137 en *Trb.* 2004, 52.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie de rubrieken E en F van *Trb.* 1974, 51 en rubriek H van *Trb.* 1976, 126.

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Albanië		15-04-04	T	15-04-04		
Algerije		04-10-76	T	15-07-77		
Angola		03-10-91	T	03-10-91		
Antigua en Barbuda		29-01-88	T	29-01-88		
Argentinië		11-05-77	T	15-07-77		
Australië		29-02-80	T	29-02-80		
Azerbeidzjan		01-07-97	T	01-07-97		
Bahama's		22-07-76	T	15-07-77		
Bahrein		21-10-85	T	21-10-85		
Bangladesh		10-05-78	T	10-05-78		
Barbados		12-01-83	T	12-01-83		
Belarus		07-01-94	T	07-01-94		
België	20-10-72	22-12-75	R	15-07-77		
Belize		09-04-91	T	09-04-91		
Benin		01-11-85	T	01-11-85		
Bolivia		04-06-99	T	04-06-99		
Brazilië	23-05-73	26-11-74	R	15-07-77		
Brunei		05-02-87	T	05-02-87		
Bulgarije	20-10-72	29-04-75	R	15-07-77		
Cambodja	20-10-72	28-11-94	R	28-11-94		
Canada		07-03-75	T	15-07-77		
Chili		02-08-77	T	02-08-77		
China		07-01-80	T	07-01-80		
Colombia		27-07-81	T	27-07-81		
Comoren		22-11-00	T	22-11-00		
Congo, Democratische Republiek		10-02-77	T	15-07-77		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Congo, Republiek		07-01-93	T	07-01-93		
Cookeilanden		21-12-01	T	21-12-01		
Cuba		07-11-83	T	07-11-83		
Cyprus		04-11-80	T	04-11-80		
Denemarken	17-11-72	24-01-74	R	15-07-77		
Djibouti		01-03-84	T	01-03-84		
Dominica		21-06-00	T	21-06-00		
Dominicaanse Republiek		15-03-78	T	15-03-78		
Duitsland	20-10-72	14-07-76	R	15-07-77		
Ecuador		08-12-77	T	08-12-77		
Egypte		19-02-87	T	19-02-87		
El Salvador		17-06-97	T	17-06-97		
Equatoriaal- Guinea		24-04-96	T	24-04-96		
Eritrea		22-04-96	T	22-04-96		
Estland		16-12-91	T	16-12-91		
Ethiopië		18-07-85	T	18-07-85		
Fiji		04-03-83	T	04-03-83		
Filipijnen		10-06-13	T	10-06-13		
Finland	20-10-72	16-02-77	R	15-07-77		
Frankrijk	09-11-72	10-05-74	R	15-07-77		
Gabon		21-01-82	T	21-01-82		
Gambia		01-11-91	T	01-11-91		
Georgië		19-04-94	T	19-04-94		
Ghana	20-10-72	07-12-73	R	15-07-77		
Grenada		28-06-04	T	28-06-04		
Griekenland	17-05-73	17-12-74	R	15-07-77		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type [*]	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Guatemala		15-12-93	T	15-12-93		
Guinee		19-01-81	T	19-01-81		
Guyana		10-12-97	T	10-12-97		
Honduras		24-09-85	T	24-09-85		
Hongarije		15-12-76	T	15-07-77		
Ierland	30-05-73	19-12-77	R	19-12-77		
IJsland	20-10-72	21-04-75	R	15-07-77		
India		30-05-73	O	15-07-77		
Indonesië	20-10-72	13-11-79	R	13-11-79		
Iran		17-01-89	T	17-01-89		
Israël		24-06-77	T	15-07-77		
Italië	20-10-72	11-01-79	R	11-01-79		
Ivoorkust		05-10-87	T	05-10-87		
Jamaica		30-03-79	T	30-03-79		
Japan		21-06-77	T	15-07-77		
Jemen		06-03-79	T	06-03-79		
Joegoslavië (< 25-06-1991)		23-03-76	T	15-07-77		
Jordanië		05-10-00	T	05-10-00		
Kaapverdië		28-04-77	T	15-07-77		
Kameroen		14-05-84	T	14-05-84		
Kazachstan		07-03-94	T	07-03-94		
Kenia		15-12-92	T	15-12-92		
Kiribati		05-02-07	T	05-02-07		
Koeweit	20-10-72	04-06-79	R	04-06-79		
Kroatië		27-07-92	VG	08-10-91		
Letland		20-05-92	T	20-05-92		
Libanon		10-11-08	T	10-11-08		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Liberia		28-12-73	T	15-07-77		
Libië		28-04-05	T	28-04-05		
Litouwen		04-12-91	T	04-12-91		
Luxemburg		14-02-91	T	14-02-91		
Malediven		14-01-81	T	14-01-81		
Maleisië		23-12-80	T	23-12-80		
Malta		20-03-89	T	20-03-89		
Marokko		27-04-77	T	15-07-77		
Marshalleilanden		26-04-88	T	26-04-88		
Mauritanië		17-11-95	T	17-11-95		
Mauritius		26-05-89	T	26-05-89		
Mexico		08-04-76	T	15-07-77		
Moldavië		11-10-05	T	11-10-05		
Monaco		18-01-77	T	15-07-77		
Mongolië		26-06-02	T	26-06-02		
Montenegro		03-06-06	VG	03-06-06		
Mozambique		30-10-91	T	30-10-91		
Myanmar		11-11-87	T	11-11-87		
Namibië		27-11-00	T	27-11-00		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten		04-02-76 – – – – – –	T	15-07-77 10-10-10 10-10-10 10-10-10 01-01-86 10-10-10 10-10-10		
Nicaragua		02-12-99	T	02-12-99		
Nieuw-Zeeland	01-06-73	26-11-76	R	15-07-77		
Nigeria		17-01-74	T	15-07-77		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type [*]	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Niue		18-05-12	T	18-05-12		
Noord-Korea		01-05-85	T	01-05-85		
Noorwegen	20-11-72	13-08-74	R	15-07-77		
Oekraïne		05-03-93	T	05-03-93		
Oman		25-04-85	T	25-04-85		
Oostenrijk		08-06-77	T	15-07-77		
Pakistan		14-12-77	T	14-12-77		
Palau		29-09-11	T	29-09-11		
Panama		14-03-79	T	14-03-79		
Papoea-Nieuw- Guinea		18-05-76	T	15-07-77		
Peru		09-01-80	T	09-01-80		
Polen	20-10-72	14-12-76	R	15-07-77		
Portugal	20-10-72	17-10-78	R	17-10-78		
Qatar		31-01-80	T	31-01-80		
Roemenië		27-03-75	T	15-07-77		
Russische Federatie		09-11-73	T	15-07-77		
Saint Kitts en Nevis		11-06-04	T	11-06-04		
Saint Lucia		20-05-04	T	20-05-04		
Saint Vincent en de Grenadines		28-10-83	T	28-10-83		
Salomonseilan- den		12-03-82	VG	07-07-78		
Samoa		23-10-79	T	23-10-79		
Sao Tomé en Principe		29-10-98	T	29-10-98		
Saudi-Arabië		03-07-78	T	03-07-78		
Senegal		27-10-78	T	27-10-78		
Servië		03-06-06	VG	03-06-06		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Seychellen		22-08-88	T	22-08-88		
Sierra Leone		20-07-01	T	20-07-01		
Singapore		29-04-77	T	15-07-77		
Slovenië		12-11-92	VG	25-06-91		
Slowakije		30-01-95	VG	01-01-93		
Spanje		31-05-74	T	15-07-77		
Sri Lanka		04-01-78	T	04-01-78		
Sudan		11-03-03	T	11-03-03		
Syrië		16-02-76	T	15-07-77		
Tanzania		16-05-06	T	16-05-06		
Thailand		06-08-79	T	06-08-79		
Togo		19-07-89	T	19-07-89		
Tonga		12-04-77	T	15-07-77		
Trinidad en Tobago		15-02-79	T	15-02-79		
Tsjechië		19-10-93	VG	01-01-93		
Tsjechoslowakije (<01-01-1993)		07-04-77	T	15-07-77		
Tunesië		01-02-78	T	01-02-78		
Turkije		16-05-80	T	16-05-80		
Turkmenistan		04-02-09	T	04-02-09		
Tuvalu		22-08-85	VG	01-10-78		
Uruguay		15-08-79	T	15-08-79		
Vanuatu		28-07-82	T	28-07-82		
Venezuela		03-08-83	T	03-08-83		
Verenigd Koninkrijk	20-10-72	28-06-74	R	15-07-77		
Verenigde Arabische Emiraten	–	15-12-83	T	15-12-83		

Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Verenigde Staten van Amerika	20-10-72	23-11-76	R	15-07-77		
Vietnam		18-12-90	T	18-12-90		
Zuid-Afrika		20-12-76	T	15-07-77		
Zuid-Korea	23-10-72	29-07-77	R	29-07-77		
Zweden	20-10-72	28-04-75	R	15-07-77		
Zwitserland	24-01-73	30-12-75	R	15-07-77		

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

Uitbreidingen

China

Uitgebreed tot	In werking	Buiten werking
Hongkong SAR	01-07-1997	
Macau SAR	20-12-1999	

Portugal

Uitgebreed tot	In werking	Buiten werking
Macau (<20-12-1999)	22-03-1999	20-12-1999

Verenigd Koninkrijk

Uitgebreed tot	In werking	Buiten werking
Belize (< 21-09-1981)	15-07-1977	21-09-1981
Bermuda	15-07-1977	
Britse Maagdeneilanden	15-07-1977	
Caymaneilanden	15-07-1977	
Falklandeilanden	15-07-1977	
Gibraltar	15-07-1977	
Guernsey	15-07-1977	

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Hongkong (< 01-07-1997)	15-07-1977	01-07-1997
Jersey	15-07-1977	
Kiribati (< 12-07-1979)	15-07-1977	12-07-1979
Man	15-07-1977	
Montserrat	15-07-1977	
Pitcairneilanden	15-07-1977	
Salomonseilanden (< 07-07-1978)	15-07-1977	07-07-1978
Sint-Helena, Ascension en Tristan da Cunha	15-07-1977	
Turks- en Caicoseilanden	15-07-1977	
Tuvalu (< 01-10-1978)	15-07-1977	01-10-1978

Verenigde Staten van Amerika

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Amerikaans-Samoa	15-07-1977	
Amerikaanse Maagdeneilanden	15-07-1977	
Bakereiland	15-07-1977	
Guam	15-07-1977	
Howland-eiland	15-07-1977	
Jarvis-eiland	15-07-1977	
Johnstoneiland	15-07-1977	
Kingman Reef	15-07-1977	
Midway-eiland	15-07-1977	
Navassa-eiland	15-07-1977	
Palmyra-eiland	15-07-1977	
Panamakanaal-zone (< 31-12-1999)	15-07-1977	31-12-1999
Puerto Rico	15-07-1977	
Trustgebied van de Eilanden in de Stille Zuidzee (< 22-12-1990)	15-07-1977	22-12-1990

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Wake-eiland	15-07-1977	

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Argentinië, 12 augustus 1986

[...] the Argentine Government rejects the extension made by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland of the application to the Malvinas Islands, South Georgia and South Sandwich Islands of the [...] Convention on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972, as amended [...] and reaffirms the right of sovereignty of the Argentine Republic over those archipelagos which form part of its national territory.

The General Assembly of the United Nations has adopted resolutions 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12 and 39/6 which recognize the existence of a sovereignty dispute relating to the question of the Malvinas Islands, urging the Argentine Republic and the United Kingdom to resume negotiations in order to find, as soon as possible, a peaceful and definitive solution to the dispute through the good offices of the Secretary-General of the United Nations who is requested to inform the General Assembly on the progress made. Similarly, the General Assembly of the United Nations at its fortieth session adopted resolution 40/21 of 27 November 1985 which again urges both parties to resume the said negotiations.

Bezwaar door Verenigd Koninkrijk, 3 februari 1987

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland cannot accept the statement made by the Argentine Republic as regards the Falkland Islands and South Georgia and the South Sandwich Islands. The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland have no doubt as to the United Kingdom sovereignty over the Falkland Islands and South Georgia and the South Sandwich Islands and, accordingly, their right to extend the application of the Treaties to the Falkland Islands and South Georgia and the South Sandwich Islands.

Equally, while noting the Argentine reference to the provisions of Article IV of the Antarctic Treaty signed at Washington on 1 December 1959, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland have no doubt as to the sovereignty of the United Kingdom over the British Antarctic Territory, and to the right to extend the application of the treaties in question to that Territory.

Canada, 7 maart 1975

The Government of Canada considers that the provisions of rule 10, "Traffic Separation Schemes", do not provide for compulsory use of the adopted schemes. The Government of Canada considers that the compulsory routing of ships is necessary to avoid collisions between ships and the resulting damage to the marine environment.

The Government of Canada notes that there are no exceptions to rule 10(b) (c) and (h) for vessels engaged in fishing with nets, lines, trawls, trolling lines or other apparatus, or for vessels engaged in special operations such as survey, cable, buoy, pipeline or salvage operations, and that the exceptions in rule 10(e) are not broad enough to adequately provide for vessels engaged in special operations. The Government of Canada considers that the practical application of rule 10 would be complicated without realistic exceptions for fishing vessels and for vessels engaged in special operations.

The Government of Canada therefore does not consider that it is prohibited from providing for the compulsory use of traffic separation schemes or providing for such exceptions to rule 10(b), (c), (e) and (h).

Cuba, 7 november 1983

The Government of the Republic of Cuba considers that the provisions of article II of the Convention, notwithstanding the fact that it deals with matters of interest for all States, are discriminatory in nature in that they withhold from a number of States the right of signature and accession, which is contrary to the principle of universality.

The Government of the Republic of Cuba considers that the application of the provisions contained in article III of the Convention is at variance with the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples contained in resolution 1514(XV) adopted by the General Assembly of the United Nations on 14 December 1960, which proclaims the necessity of putting a speedy and unconditional end to colonialism in all its forms and manifestations.

Hongarije, 15 december 1976

The Presidential Council of the Hungarian People's Republic declares that article II, paragraph (2) of the Convention on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea of 1972, which does not allow some States to become a Party to the Convention, is of discriminative nature. The Convention regulates such questions which concern all States and, therefore, under the principle of sovereign equality of States, it should be open for all States without any restriction and discrimination.

The Presidential Council of the Hungarian People's Republic also declares that article III of the Convention is at variance with the UN General Assembly's resolution No. 1514(XV) of 14 December 1960 on the granting of independence to the colonial countries and peoples, which

declared the necessity of the unconditional elimination of all forms of colonialism.

Koeweit, 4 juni 1979

It is understood that the ratification of the State of Kuwait of the Convention on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea and Regulations attached thereto done at London, on the 20th of October, 1972, does not in any way mean recognition of Israel by the State of Kuwait. Furthermore, no treaty relations will arise between the State of Kuwait and Israel.

Bezwaar door Israël, 3 december 1979

The instrument of acceptance deposited by the Government of the State of Kuwait was accompanied by a statement of a political character in respect of Israel. In the view of the Government of Israel, this Convention is not the proper place for making such political pronouncements. Moreover, the said declaration cannot in any way affect whatever obligations are binding upon Kuwait under general international law or under particular conventions. The Government of Israel will, so far as concerns the substance of the matter, adopt towards the Government of the State of Kuwait an attitude of complete reciprocity.

Roemenië, 27 maart 1975

(a) The Council of State of the Socialist Republic of Romania considers that the provisions of rule 18(2) of the Convention are not in accord with the principle whereby international treaties, the objectives and aims of which are of concern to the international community as a whole, should be open to participation by all States.

(b) The Council of State of the Socialist Republic of Romania considers that the maintenance in a state of dependence of certain territories, to which the provisions of article III of the Convention refer, is not in accord with the Charter of the United Nations and the documents adopted by the United Nations concerning the granting of independence to colonial countries and peoples, including the Declaration on the principles of international law affecting friendly relations and co-operation between States in accordance with the Charter of the United Nations, unanimously adopted by the UN General Assembly resolution 2625(XXV) of 1970, which solemnly proclaims the right of States to encourage achievement of the principle of the equality of rights of peoples and their right to take their own decisions, with a view to putting a swift end to colonialism.

Russische Federatie, 9 november 1973

The Union of Soviet Socialist Republics declares that article II, paragraph 2, of the 1972 Convention on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, under which certain States are precluded

from becoming parties to that Convention, is of a discriminatory character, and considers that, in accordance with the principle of the sovereign equality of States, the Convention should be open to participation by all interested States without discrimination or restriction.

The Union of Soviet Socialist Republics also deems it necessary to declare that the provisions of article III of the 1972 Convention on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, concerning the extension of its application to a territory for whose international relations a Contracting Party is responsible, are out-dated and contrary to the Declaration of the General Assembly of the United Nations on the granting of independence to colonial countries and peoples (resolution 1514(XV) of 14 December 1960), which proclaimed the necessity of bringing to a speedy and unconditional end colonialism in all its forms and manifestations.

Slowakije, 30 januari 1995

[...] decided to adhere to the declaration made by the former Czechoslovak Republic:

[...] that the provision of article II, paragraph 2 of the Convention on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea – COLREG (London 1972) prevents some States from becoming parties to the Convention. It is therefore of the opinion that the Convention should be opened to all the interested countries in keeping with the principle of equal sovereignty of States.

The Czechoslovak Socialist Republic deems it also necessary to declare that the provision of article III of the Convention, dealing with the extension of its validity to territories for whose international relations the party to the Convention is responsible, is at variance with the United Nations General Assembly Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (resolution 1514(XV) of 14 December 1960) which proclaimed the necessity of putting a speedy and unconditional end to colonialism in all its forms and manifestations.

Syrië, 16 februari 1976

[...] the acceptance of the Syrian Arab Republic to the regulations stipulated in the said Convention and its ratification do not imply in any way the recognition in Israel and do not lead to its engagement with it in any dealings that may be regulated by the said Convention.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1976, 126, *Trb.* 1984, 61 en *Trb.* 1988, 118 en rubriek J van *Trb.* 1982, 120, *Trb.* 1988, 118, *Trb.* 1990, 77, *Trb.* 1994, 137, *Trb.* 2004, 52 en *Trb.* 2008, 211.

Resolutie A.1085(28) van 4 december 2013

De wijzigingen zullen ingevolge punt 2 van de onderhavige Resolutie op 1 januari 2016 in werking treden, tenzij meer dan een derde van de partijen bij het Verdrag vóór 1 juli 2015 hun bezwaren tegen de wijzigingen kenbaar hebben gemaakt.

J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en andere verdragsgegevens *Trb.* 1974, 51, *Trb.* 1976, 126, *Trb.* 1980, 102, *Trb.* 1982, 45, *Trb.* 1982, 120, *Trb.* 1983, 78, *Trb.* 1988, 118, *Trb.* 1990, 77, *Trb.* 1994, 137, *Trb.* 2004, 52 en *Trb.* 2008, 211.

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2014, 112

Titel : Statuut van het Internationaal Gerechtshof;
San Francisco, 26 juni 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 128

Uitgegeven de *achttiende* december 2014.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

A.G. KOENDERS